



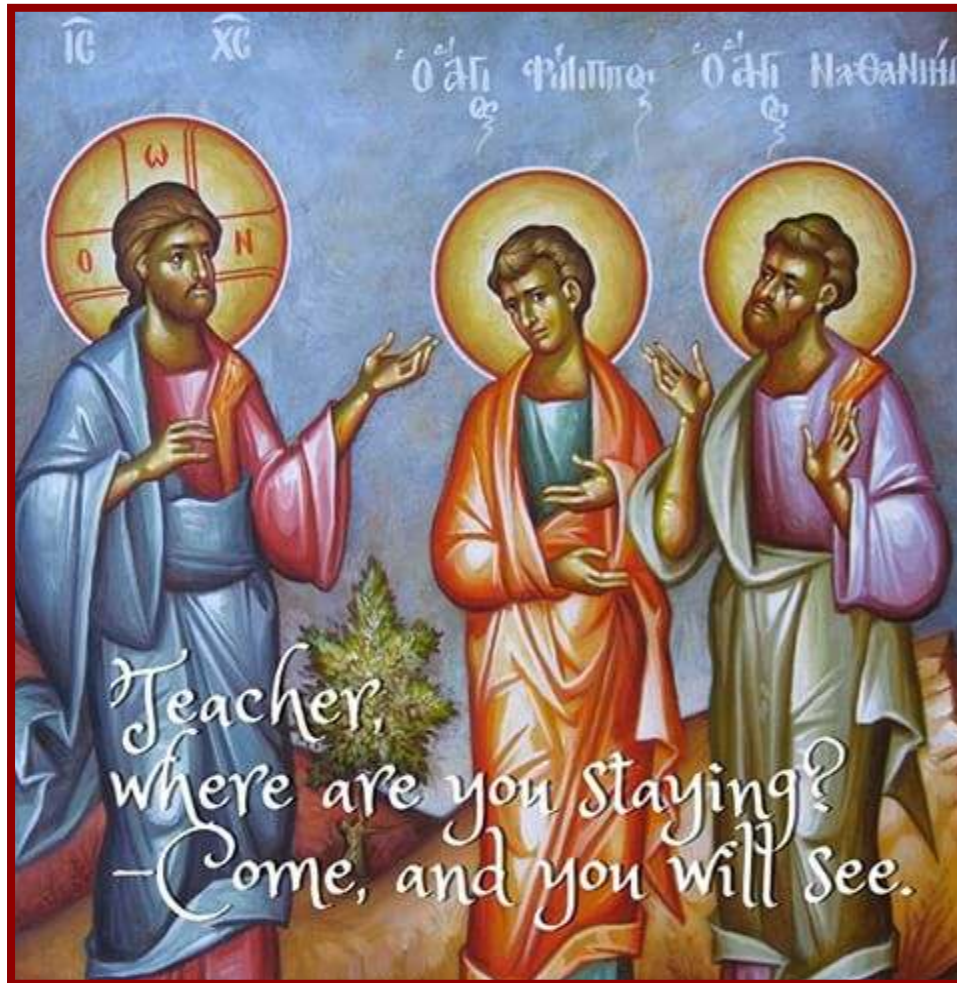
Saint Theresa Maronite Church

343 North Main Street / PO Box 2567
Brockton, MA 02305-2567

Abouna Joseph Daiif, Pastor

Rectory 508-586-1428

Fax 508-587-8139



John: 1:38

Second Sunday after Epiphany

† † †

Website: sttheresabrockton.org

Facebook: SaintTheresa Brockton

YouTube Channel: Saint Theresa Brockton

What guidelines do parishioners need to observe while in church?

- ◆ **Social Distancing:** Parishioners **who are not part** of the same immediate household are asked to be seated 6 feet apart. Members of the same immediate household are permitted to sit together and less than 6 feet apart.
- ◆ **Face Coverings:** ALL attendees **must wear face covering or masks** in accordance with **COVID-19 Order No. 31** and the Department of Public Health's Guidance while inside and upon entering and exiting the church.
- ◆ **For Children:** For children who are between the ages 2 and 5, the wearing of a face covering or mask is at the discretion of the child's parent or guardian. Children under the age 2 should not wear a face covering or mask.
- ◆ **Parents:** For the health and safety of others and you please keep your child seated in the pew with you at all times during the Liturgy.
- ◆ **Distribution of Communion:** Distribution is by intinction, in the usual way, with as much care as possible. If a parishioner wants to receive Communion in the hand, this can be done without intinction.
- ◆ **Cleaning and Disinfecting:** The church will be cleaned and disinfected between each Liturgy. (e.g., pews, doorknobs, bathrooms, and heavy transit areas).

January 16-17, 2021

† † †

Issue No. 3

Liturgy Schedule

The Holy Mysteries are celebrated:

Saturdays: 4:00 PM

Sunday: 10:30 AM

Doors open one hour before each Liturgy

Holy Days: 7:00 PM

Daily Liturgy: Wednesday-Friday 7:00PM

Arabic Liturgy on Fridays -7:00 PM

Holy Mystery of Reconciliation

The sacrament of Reconciliation is available one hour before each Liturgy. And, it is also available any time upon request.

Ministry of the Sick

If a parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the church office to arrange for Communion or the Anointing of the Sick.

Holy Mystery of Crowning

Please consult with the pastor to make arrangements at least 6 months in advance of your proposed date in order to avoid conflicts in scheduling.



*"My mission - to make God loved - will begin after my death.
I will spend my heaven doing good on earth.
I will let fall a shower of roses."
~Saint Theresa of Lisieux~*

Religious Education

Classes are held on Saturdays
September through April
9:00 AM—12:00 Noon

Holy Mysteries of Baptism and Chrismation

Please make arrangements with the pastor at least one month in advance. Sponsors must meet particular requirement of church law; parents must consult with the pastor before inviting someone to serve as a sponsor. To schedule your baptism, call the church office.

Adoration

"Do you realize that Jesus is there in the tabernacle expressly for you - for you alone? He burns with the desire to come into your heart...don't listen to the demon; laugh at him, and go without fear to receive the Jesus of peace and love..."
~St. Theresa of Lisieux~

Please Note: Eucharistic Adoration and Liturgy takes place on
Thursday Evenings. Doors open at 6:00PM.

MYO—MYA

MYO—MYA meet
September through April

Second Sunday after Epiphany

Sat. Jan. 16 @ 4:00 PM Liturgy Celebrated for:

+Kathy Richardson as requested by Mr. and Mrs. Charles J. Nessralla, Jr.

Sun. Jan. 17 @ 10:30 AM Liturgy Celebrated for:

+ Nacklie and Marie Nessralla as requested by the family



Sunday of the Priests

Sat. Jan. 23 @ 4:00 PM Liturgy Celebrated for:

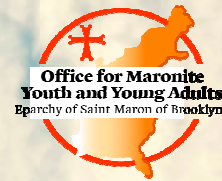
+Frederick E. Hassan as requested by Mr. and Mrs. Charles J. Nessralla, Jr.

Sun. Jan. 24 @ 10:30 AM Liturgy Celebrated for:

+ Monsignors' Bolus Mareb, Louis Zouian, Louis Khalil, John Trad and Rev. Adel Abou Hanna and Rev. Christopher Henderson



We are asking for volunteers to assist in **Snow Shoveling / Snow Plowing** to remove the snow from each entry way of the church. When a snow storm falls on a *weekend, the entry ways / parking lot must be cleared by the time of both liturgies.* If you are able to lend a hand, please contact Abouna as soon as possible. God bless.



**OFFICE FOR MARONITE YOUTH & YOUNG ADULTS
EPARCHY OF SAINT MARON OF BROOKLYN**

YOUTH MEETING

Join us for a Gathering of Fellowship, Faith, and Formation
For the Youth Leaders of the Eparchy of Saint Maron of Brooklyn
January 31, 2021
7:00PM-8:30PM Via Zoom



**TIME, TALENT & TREASURE
STEWARDSHIP: A WAY OF LIFE**

Parish Support

Offertory needed each week \$ 2,000.00. Our offertory is needed for the following: Parish Assessment, paid monthly from Feb. thru Nov: \$750.00. Parish Building Insurance, paid monthly from Jan. thru Nov: \$970.00. 1/10/21 \$1,437.00

Prayer for Spiritual Communion

O Divine Ocean of Mercy and Compassion, be with us in our time of trial and difficulties. Today I make an act of spiritual communion with you, the Life-Giving Trinity, Father, Son and Holy Spirit. At this time I am not able to receive the sacred body and blood of my Lord, God and Savior Jesus Christ, but I choose to live in union with him and in the unity of the Holy Spirit. I offer my day, my daily life, my joys and sorrows to you, for those around me, and for the whole world. Be with us O life-giving Triune God, for we know that nothing in this world has power over us. O Lover of all people, have mercy on us and on the whole world.

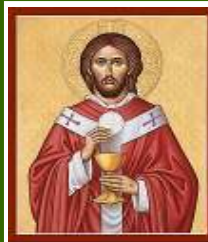
Second Collection

United States Catholic Bishops' Worldwide Charities (*This collection combines the four USCCB collections; Central and Eastern Europe, the Church in Latin America, Catholic Relief Services, and Operation Rice Bowl (which is part of CRS).*) The total is divided accordingly. This collection is to be taken on weekend of **January 23—January 24, 2021.** This collection does not remain in the parish it is sent to the Eparchy for proper distribution.



For the Month of January

Bread and Wine



Bread & wine for the Holy Gifts

are given to the glory of God and in loving memory of:

**+Tofie and Theresa Samia, son
John and his daughter Nicole
by the family**

Vigil Candle for the Blessed Mother



Vigil candle for the Blessed Mother

is given to the glory of God and in loving memory of:

**+Mr. and Mrs. Manthala George, Sr.
by the family**

Vigil Candle for the Shrine of St. Theresa



**Vigil candle for Shrine of
St. Theresa**

is given to the glory of God and in loving memory of :

**+Dr. William, Abraham, Joseph,
Michael and Margaret George,
Lee George Roukous
by the family**

Sanctuary candle for the Tabernacle



Sanctuary candle for the Tabernacle

is given to the glory of God and in loving memory of :

**+Mary George Davin, daughter Debbie
by the family**

Vigil candles for the Gospel Throne



Vigil candle for the Gospel Throne

is given to the glory of God and in loving memory of:

**+Geraldine George
by Manthala George, Jr. and family**



Saint Theresa

Maronite Catholic Church



Second Sunday after Epiphany

January 16-17, 2021

A Reading from the Second Letter of Saint Paul to the Corinthians 4:5-15

For we do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus' sake. For it is God who said, 'Let light shine out of darkness', has shown in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies. For while we live; we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh. So, death is at work in us, but life in you. But just as we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture 'I believed, and so I spoke' we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God.

Gospel: John 1:35-42

The next day John again was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he exclaimed, 'Look, here is the Lamb of God!' The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. When Jesus turned and saw them following, he said to them, 'What are you looking for?' They said to him, 'Rabbi' (which translated means Teacher), 'where are you staying?' He said to them, 'Come and see.' They came and saw where he was staying, and they remained with him that day. It was about four o'clock in the afternoon. One of the two who heard John speak and followed him was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon and said to him, 'We have found the Messiah' (which is translated Anointed). He brought Simon to Jesus, who looked at him and said, 'You are Simon son of John. You are to be called Cephas' (which is translated Peter).



فصل من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس

يا إخوتي، نحن لا نبشّر بأنفسنا، بل نبشّر بيسوع المسيح رباً، وبأنفسنا عبيداً لكم من أجل يسوع؛ لأن الله الذي قال: «ليشرق من الظلمة نور!»، هو الذي أشرق في قلوبنا، لِنَسْتَبِيرَ فَنَعْرِفَ مَجْدَ اللَّهِ الْمُتَجَلِّي فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ. وَلَكِنَّا نَحْمِلُ هَذَا الْكَنْزَ فِي آيَةٍ مِنْ خَزَفٍ، لِيُظْهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْفُذْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنْ اللَّهِ لَا مِنَّا. يُضَيِّقُ عَلَيْنَا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ وَلَكِنَّا لَا نُسْحَقُ، نَحْتَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَكِنَّا لَا نِيَأْسُ، نُضْطَهَدُ وَلَكِنَّا لَا نُهْمَلُ، نُثَبِّدُ وَلَكِنَّا لَا نَهْلِكُ، وَنَحْمِلُ فِي جَسَدِنَا كُلَّ حِينٍ مَوْتَ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا؛ فَإِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دَوْمًا إِلَى الْمَوْتِ، مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا الْمَائِتِ. فَالْمَوْتُ يَعْمَلُ فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ تَعْمَلُ فِيكُمْ. وَلَكِنْ بِمَا أَنَّ لَنَا رُوحَ الْإِيمَانِ عَيْنُهُ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ»، فَنَحْنُ أَيْضًا نُؤْمِنُ، وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. وَنَحْنُ نَعْمُ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ يَسُوعَ، سَيَقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا مَعَ يَسُوعَ، وَبِجَعْلُنَا وَإِيَّاكُمْ فِي حَضْرَتِهِ. فَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَكْثُرَ النُّعْمَةُ، فَيَفِيضَ الشُّكْرُ فِي قُلُوبِ الْكَثِيرِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ.

والتسبيح لله دائماً

من إنجيل ربنا يسوع المسيح للقديس يوحنا

في الغد أيضاً كان يوحنا واقفاً هو وأثنان من تلاميذه. ورأى يسوع ماراً فحدق إليه وقال: «ها هو حمل الله». وسمع التلميذان كلامه، فتنبعا يسوع. وألتفت يسوع، فراهما يتبعانه، فقال لهما: «ماذا تطلبان؟» قالا له: «رابي، أي يا معلم، أين تقيم؟». قال لهما: «تعاليا وأنظرا». فذهبا ونظرا أين يقيم. وأقاما عنده ذلك اليوم، وكانت الساعة نحو الرابعة بعد الظهر. وكان أندراوس أخو سمعان بطرس أحد التلميذين، اللذين سمعا كلام يوحنا وتبعوا يسوع. ولقي أولاً أخاه سمعان، فقال له: «وجدنا مשיحا، أي المسيح». وجاء به إلى يسوع، فحدق يسوع إليه وقال: «أنت هو سمعان بن يونا، أنت ستدعى كيفاً، أي بطرس الصخرة».